

# Instruções de uso

IIC-CIC-ITC  
ITE HS-ITE FS

Oticon Opn  
Oticon Siya



Made for

iPhone | iPad | iPod

**oticon**  
PEOPLE FIRST

## Visão geral do modelo

Este livreto é válido para as famílias Oticon Opn™ e Oticon Siya nos seguintes modelos de aparelhos auditivos, tamanhos de baterias e variações:

### Famílias:

- Oticon Opn 1
- Oticon Opn 2
- Oticon Opn 3
- Oticon Siya 1
- Oticon Siya 2

### Tamanho da bateria:

- 10
- 312
- 13

**Bluetooth®:**  Sim  Não

### Modelos:

- IIC Invisível no canal
- CIC Completamente no canal
- ITC No canal
- ITE HS No ouvido - meia concha
- ITE FS No ouvido - concha inteira

## Introdução a este livreto

Este livreto fornece orientações sobre como usar e manter seu novo aparelho auditivo. Leia o livreto cuidadosamente, incluindo a **seção Avisos**. Isso vai ajudá-lo a alcançar todo o benefício do seu novo aparelho auditivo.

O seu fonoaudiólogo ajustou o aparelho auditivo para se adequar às suas necessidades. Se tiver outras perguntas, entre em contato com seu fonoaudiólogo.

| **Sobre** | [Início](#) | [Manuseio](#) | [Opções](#) | [Zumbido](#) | [Avisos](#) | [Mais informações](#) |

Para a sua conveniência, este livreto contém uma barra de navegação para ajudá-lo a navegar facilmente pelas diferentes seções.

## Uso previsto

O aparelho auditivo foi concebido para amplificar e transmitir sons para o ouvido e, com isso, compensar a deficiência auditiva em uma perda auditiva leve a grave. O aparelho auditivo destina-se ao uso por adultos e crianças com mais de 36 meses.

### AVISO IMPORTANTE

A amplificação do aparelho auditivo é ajustada e otimizada exclusivamente, de acordo com suas capacidades auditivas pessoais, durante a adaptação do aparelho realizado pelo seu fonoaudiólogo.

## Índice 1/2

### Sobre

Identifique seu aparelho auditivo	8
Identifique o aparelho auditivo esquerdo e direito	12
A Multiuso para manusear baterias e para limpeza	13

### Início

Ligando e desligando o aparelho auditivo	14
Substitua a bateria	15

### Manuseio

Coloque o aparelho auditivo	18
Cuidados com o seu aparelho auditivo	20
Substituindo o filtro	22
Modo avião (aparelhos auditivos com Bluetooth e botão)	26

### Opções

Recursos e acessórios opcionais	27
---------------------------------	----

## Índice 2/2

Troca de programas	28
Alterando o volume com um botão	30
Mudando o volume com o botão giratório de volume	31
Coloque o aparelho auditivo em modo silencioso	32
Utilize aparelhos auditivos com iPhone, iPad, e iPod touch	33
Acessórios sem-fio	36
Outras opções	37

### Zumbido

Tinnitus SoundSupport™ (opcional)	38
Diretrizes para usuários do gerador de som de zumbido	39
Opções de som e ajuste de volume	40
Limitação de tempo de uso	45
Avisos relacionados ao Tinnitus	48

### Avisos

Avisos gerais	50
---------------	----

### Mais informações

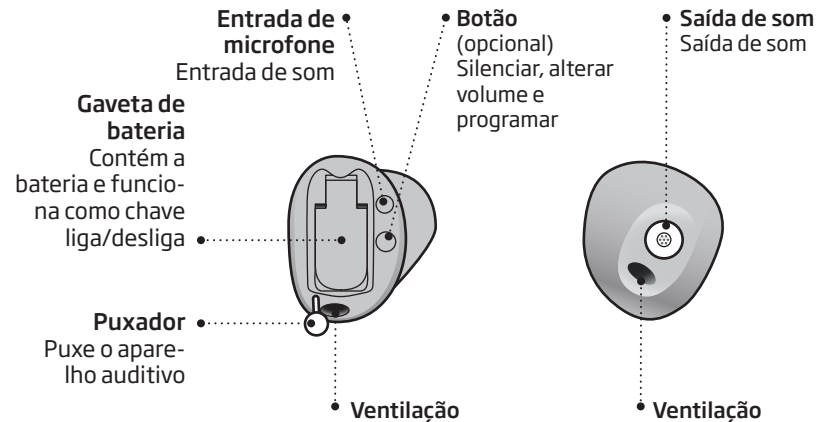
Guia de solução de problemas	54
Resistente a água e poeira (IP68)	56
Condições de uso	57
Garantia	58
Informações técnicas	60
Configurações de seu aparelho auditivo individual	66
Informações Gerais	68

## Identifique seu aparelho auditivo

Existe uma grande variedade de modelos para seu aparelho auditivo com diferentes tamanhos de bateria. Consulte a visão geral de seu estilo e tamanho de bateria. Isso vai facilitar que você navegue através deste livreto.

## Bateria tamanho 10 (exibido o CIC)

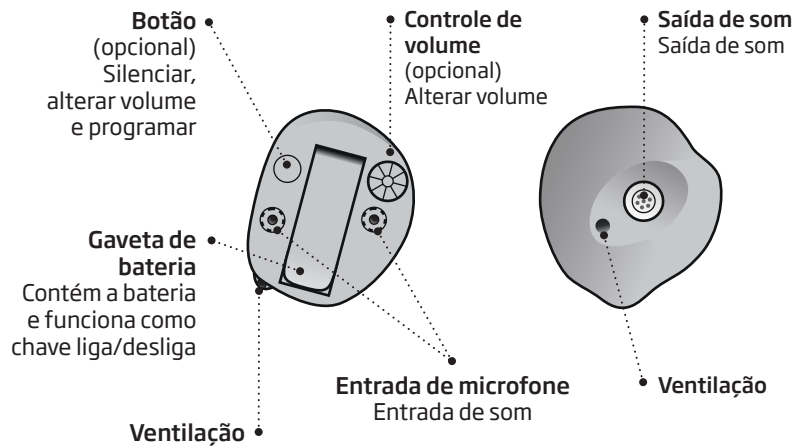
O que é e o que faz



Os componentes podem estar posicionados de maneira diferente em seu aparelho.

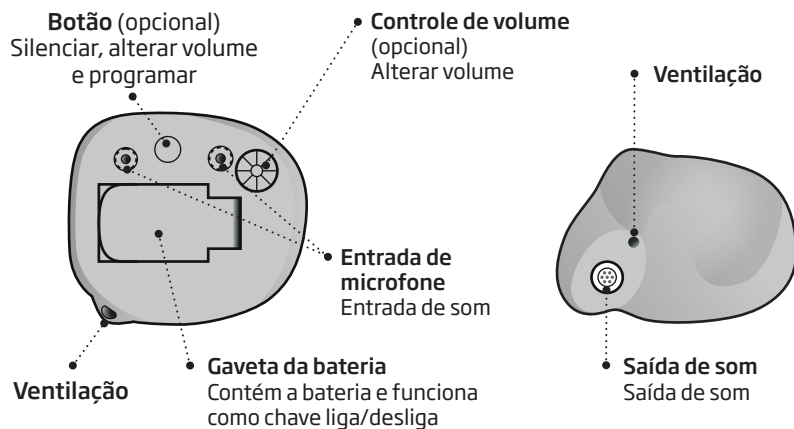
## Bateria tamanho 312 (exibido o ITC)

O que é e o que faz



## Bateria tamanho 13 (exibido o ITE HS)

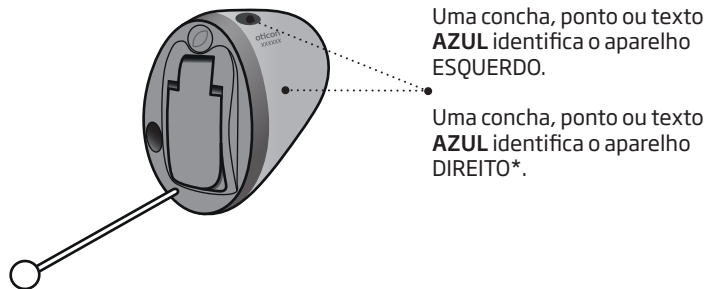
O que é e o que faz



Os componentes podem estar posicionados de maneira diferente em seu aparelho.

## Identifique o aparelho auditivo esquerdo e direito

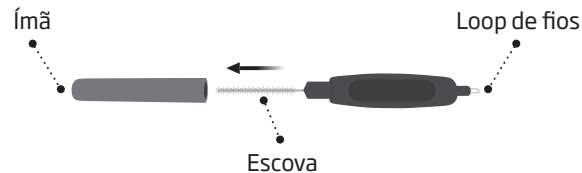
É importante distinguir entre o aparelho esquerdo e direito, pois eles podem ser moldados e programados diferentemente.



\* A cor e o ponto da concha encontram-se disponíveis para o IIC

## A Multiuso para manusear baterias e para limpeza

A Multiuso dispõe de um ímã que torna mais fácil substituir a bateria do aparelho auditivo. Ela também dispõe de uma escova e uma pequena alça de arame para limpeza e remoção do cerume. Se a ventilação for muito reduzida, pode ser necessária uma ferramenta especial. Se você precisa de uma nova ferramenta entre em contato com seu fonoaudiólogo.



### AVISO IMPORTANTE

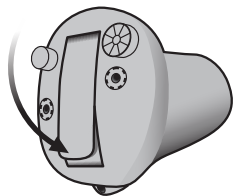
A Multiuso tem um ímã embutido. Mantenha ela a 30 cm de distância de cartões de crédito e outros dispositivos magneticamente sensíveis.

## Ligando e desligando o aparelho auditivo

A gaveta de bateria também é usada para ligar e desligar o aparelho auditivo. Para economizar a bateria, certifique-se de que o seu aparelho auditivo esteja desligado quando você não o estiver usando. Caso queira retornar às configurações padrão do aparelho auditivo programadas pelo seu fonoaudiólogo, basta abrir e fechar a gaveta da bateria (redefinição rápida).

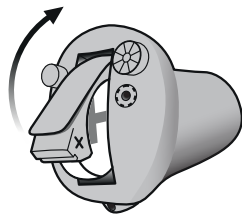
### Ligar

Feche a gaveta de bateria com a bateria no local.



### Desligar

Abra a gaveta da bateria.



**Nota:** Abra a gaveta da bateria completamente para certificar-se de que o aparelho auditivo não descarrega a bateria completamente e permitir a circulação de ar sempre que não estiver usando seu aparelho auditivo, especialmente à noite ou por longos períodos de tempo.

## Substitua a bateria

Quando for a hora de substituir a bateria, você ouvirá três bipes em intervalos moderados até que a bateria acabe.



Três bipes\*

= A bateria está fraca



Quatro bipes

= A bateria está esgotada

### Dicas sobre a bateria

Para garantir que o aparelho auditivo sempre funcione, tenha sempre baterias sobressalentes com você ou substitua a bateria antes de sair de casa.

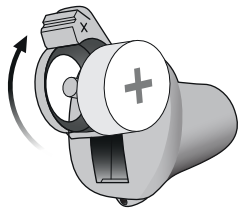
\* Se seu aparelho auditivo dispões de Bluetooth®, este será desligado e, assim, não será possível utilizar acessórios sem-fio.

**Nota:** A frequência de substituição de baterias aumentará, caso esteja transmitindo áudio ou música a seu aparelho auditivo.



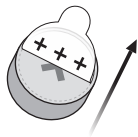
## Como substituir a bateria

### 1. Remover



Abra completamente a gaveta da bateria. Remova a bateria.

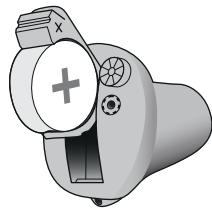
### 2. Preparar



Remova a etiqueta adesiva do lado + da nova bateria.

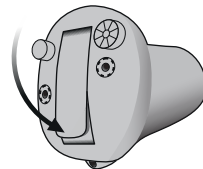
Dica:  
Espere por dois minutos até que a bateria possa se encher de ar, para que haja garantia de um melhor funcionamento.

### 3. Inserir



Coloque a nova bateria na gaveta da bateria. Certifique-se de que o lado + esteja para cima.

### 4. Fechar



Coloque a nova bateria na gaveta da bateria. O aparelho auditivo reproduzirá um jingle.

Segure o aparelho auditivo perto da orelha para ouvir o jingle.

### Dica



Ferramenta Multiuso

A Multiuso pode ser usada para trocar a bateria. Use a extremidade magnética para remover e inserir baterias.

A Multiuso é fornecida pelo seu fono-audiólogo.

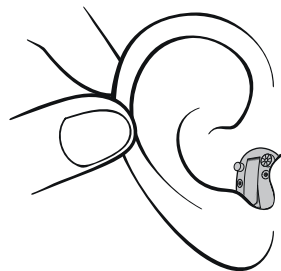
## Coloque o aparelho auditivo

### Passo 1



Coloque a ponta do aparelho auditivo no seu canal auditivo.

### Passo 2



Puxe levemente a sua orelha para fora e empurre o aparelho para o interior de seu canal, girando-o levemente se necessário. Siga o contorno natural do canal auditivo. Empurre o aparelho para certificar-se de que ele se encaixará perfeitamente em seu ouvido.

## Remova seu aparelho auditivo

Segure o aparelho auditivo pelo puxador (se houver).  
Puxe suavemente o aparelho para fora do canal auditivo.

Se o seu aparelho auditivo não tem um puxador, é possível removê-lo puxando pela borda.

### AVISO IMPORTANTE

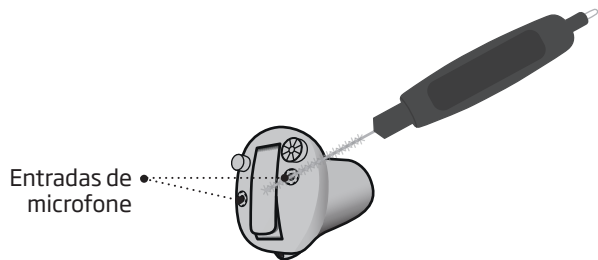
NÃO use a gaveta da bateria como um suporte para inserir ou remover o seu aparelho auditivo. Ela não é projetada para este propósito.

## Cuidados com o seu aparelho auditivo

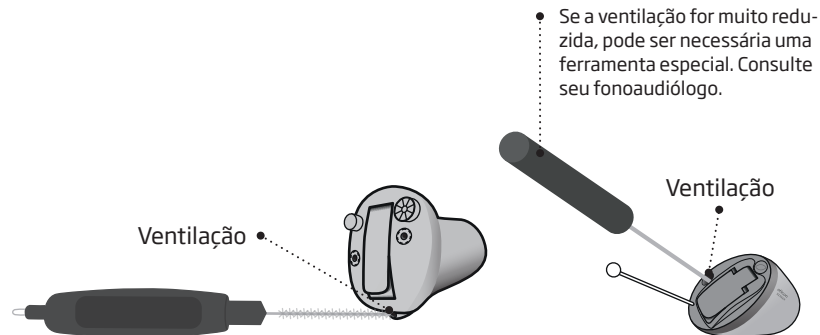
Ao manusear o seu aparelho auditivo, mantenha-o sobre uma superfície macia para evitar danificá-lo caso ele caia.

### Limpeza do aparelho auditivo

Remova resíduos das entradas do microfone com um pincel limpo. Escove delicadamente a superfície. Certifique-se de que os filtros não venham a cair.



Limpe a ventilação pressionando o pincel através do furo, girando-o um pouco.



### AVISO IMPORTANTE

Use um pano macio e seco para limpar o aparelho auditivo. Ele nunca deve ser lavado ou imerso em água ou outros líquidos.

## Substituindo o filtro

Os filtros impedem que cera e detritos venham a danificar seu aparelho auditivo. Se os filtros estiverem entupidos, substitua os filtros ou entre em contato com o seu fonoaudiólogo.

- O filtro Prowax miniFit protege a saída de som.
- O-cap e T-cap protegem a entrada de microfone.

Consulte as páginas a seguir para obter instruções sobre a substituição dos filtros apropriados.

### AVISO IMPORTANTE

Sempre use o mesmo tipo de filtro de cera conforme o que foi originalmente fornecido com o aparelho auditivo.

Se você tiver alguma pergunta quanto ao uso ou substituição dos filtros de cera, entre em contato com o seu fonoaudiólogo.

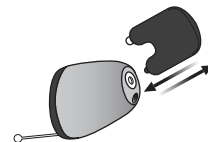
## ☐ Substitua o filtro ProWax miniFit

### 1. Ferramenta



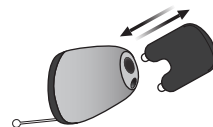
Remova a ferramenta da estrutura. A ferramenta tem dois pinos: um vazio para remoção e um pino com o novo filtro ProWax Mini.

### 2. Remover



Empurre o pino vazio para dentro do filtro ProWax Mini no aparelho auditivo e puxe-o para fora.

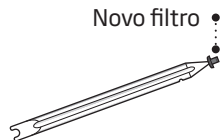
### 3. Inserir



Insira o novo filtro ProWax Mini usando o outro pino, remova a ferramenta e descarte-a.

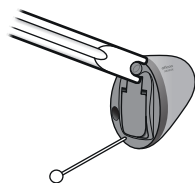
## ☐ **Substitua o filtro T-Cap** (aparelhos com baterias 10)

### 1. Ferramenta



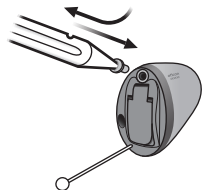
Remova a ferramenta da embalagem. A ferramenta tem duas extremidades: uma para remoção e uma com o novo filtro T-Cap.

### 2. Remover



Empurre a ponta da ferramenta para baixo da margem superior do filtro T-Cap usado e levante-o.

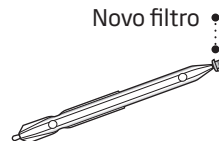
### 3. Inserir



Insira o novo filtro T-Cap e remova a ferramenta, torcendo-a levemente. Descarte a ferramenta após usá-la.

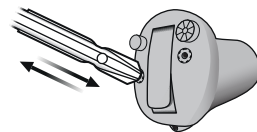
## ☐ **Substitua o filtro O-Cap** (aparelhos com baterias 312 e 13)

### 1. Ferramenta



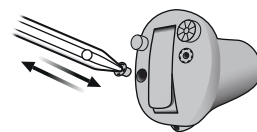
Remova a ferramenta da embalagem. A ferramenta tem duas extremidades: uma para remoção e uma com o novo filtro O-Cap.

### 2. Remover



Empurre a extremidade pontiaguda da ferramenta para dentro do filtro O-Cap existente e puxe-a para fora.

### 3. Inserir



Insira o novo filtro O-Cap usando a outra extremidade da ferramenta, remova a ferramenta e descarte-a.

## ☐ **Modo avião**

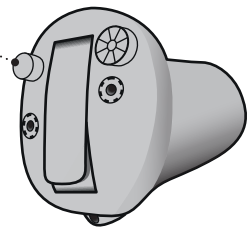
(aparelhos auditivos com Bluetooth e botão)

Quando embarcar em um voo ou entrar em uma área onde seja proibido irradiar sinais de rádio, por exemplo, durante o voo, ative o modo avião. O aparelho auditivo ainda estará funcionando. Só é necessário ativar o modo avião em apenas um dos aparelhos auditivos, para se desligar o Bluetooth em ambos os aparelhos auditivos. Se seu aparelho auditivo não tiver um botão, é preciso desligar seu aparelho auditivo.

### **Para ativar ou desativar**

Pressione o botão por pelo menos sete segundos. Um jingle confirmará sua ação.

O modo avião também será desativado ao se abrir e fechar a gaveta da bateria.



## **Recursos e acessórios opcionais**

Os recursos e acessórios descritos nas seguintes páginas são opcionais. Entre em contato com o seu fonoaudiólogo para descobrir como o seu aparelho auditivo está programado.

Se você tiver dificuldades em ouvir, um programa especial pode ser útil. Eles são programados pelo seu fonoaudiólogo.

*Anote as situações auditivas em que você pode precisar de ajuda.*

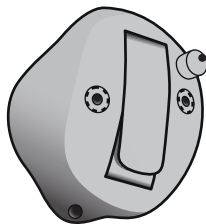
---

---

---

## Troca de programas

O seu aparelho auditivo pode ter até 4 programas diferentes. Eles são programados pelo seu fonoaudiólogo.







- Pressione o botão para mudar o programa. Pressione brevemente caso o botão de pressão seja usado somente para mudança de programa e pressione longamente caso ele também seja usado para controlar o volume.

Observe que se você tiver dois aparelhos sincronizados (ambos os aparelhos respondem quando qualquer um dos botões de pressão é acionado). O aparelho DIREITO muda o programa para frente, por exemplo, do 1 para o 2, e o aparelho ESQUERDO muda o programa para trás, por exemplo, do 4 para o 3.

Se os seus aparelhos auditivos funcionam independentemente, você deverá pressionar os botões em cada aparelho auditivo.

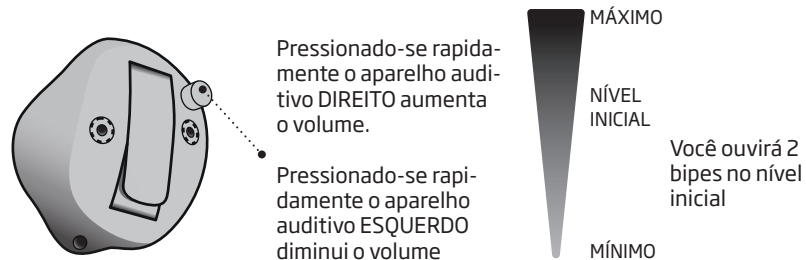
## Para ser preenchido pelo fonoaudiólogo

Programa	Som que você ouvirá quando for ativado	Quando usar
1	 "1 bipe"	
2	 "2 bipes"	
3	 "3 bipes"	
4	 "4 bipes"	

Mudança de programa:	
<input type="checkbox"/> Independente	<input type="checkbox"/> Sincronizado
<input type="checkbox"/> ESQUERDO	<input type="checkbox"/> DIREITO
<input type="checkbox"/> Pressione rapidamente	<input type="checkbox"/> Pressione e segure

## Alterando o volume com um botão

O botão de pressão permite que você ajuste o volume.  
Talvez você ouça um clique quando aumentar ou diminuir o volume.

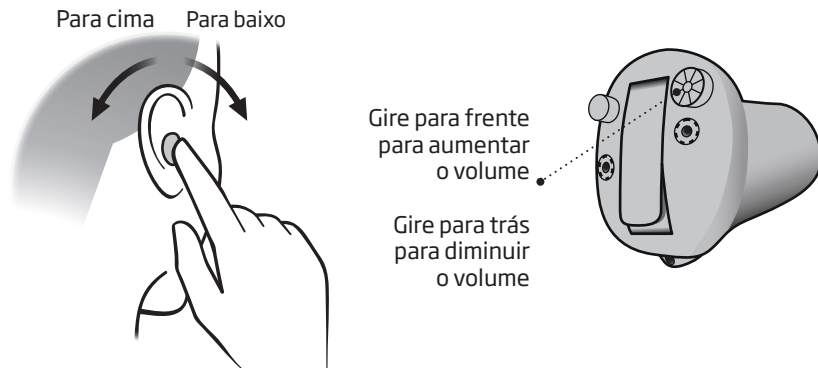


### Para ser preenchido pelo fonoaudiólogo

Mudança de volume	<input type="checkbox"/> ESQUERDO	<input type="checkbox"/> DIREITO
-------------------	-----------------------------------	----------------------------------

## Mudando o volume com o botão giratório

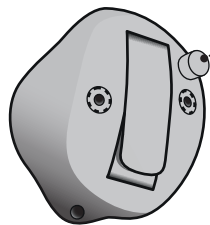
O botão giratório permite que você ajuste o volume.  
Talvez você ouça um clique quando aumentar ou diminuir o volume.





## □ Coloque o aparelho auditivo em modo silencioso

Use esta função se precisar silenciar o aparelho auditivo. Apenas disponível para aparelhos auditivos com botão.



• Pressione e segure por um longo tempo o botão para silenciar o aparelho auditivo. Para reativar o aparelho, aperte brevemente o botão.

NOTA: a função silenciar apenas silencia o microfone em aparelhos auditivos.

### **AVISO IMPORTANTE**

Não use a função de mudo como forma de desligá-lo, pois o aparelho auditivo ainda possui corrente de bateria neste modo.

## Utilize aparelhos auditivos com iPhone, iPad, e iPod touch

O seu aparelho é concebido para uso com iPhone® e permite a comunicação direta e o controle com um iPhone, iPad® ou iPod® touch. Para assistência no pareamento e no uso desses produtos com os seus aparelhos,

entre em contato com seu fonoaudiólogo ou visite: [www.oticon.global/connectivity](http://www.oticon.global/connectivity)



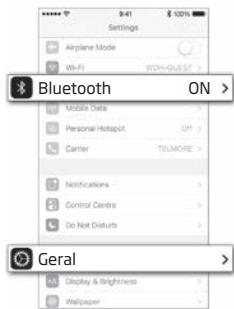
Para informações sobre compatibilidade, visite [www.oticon.global/connectivity](http://www.oticon.global/connectivity)

O uso do emblema "Para Apple" significa que um acessório foi projetado para se conectar especificamente a produtos Apple identificados no emblema, e que este foi certificado pelo desenvolvedor para atender às normas de desempenho da Apple. A Apple não se responsabiliza pelo funcionamento deste dispositivo ou pela sua conformidade com as normas de segurança e reguladoras.

A Apple, o logotipo da Apple, iPhone, iPad e iPod touch são marcas da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.

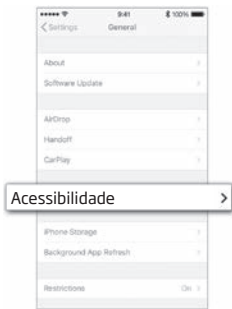
# Parear aparelhos auditivos com o iPhone

## 1. Configurações



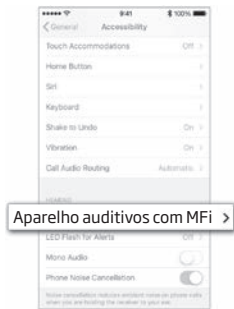
Abra o seu iPhone e vá para "Ajustes". Verifique se o Bluetooth está ativado. Em seguida, escolha "Geral".

## 2. Geral



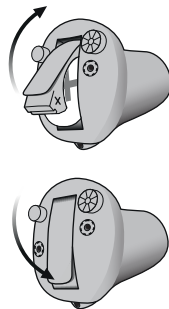
Na tela "Geral", escolha "Acessibilidade".

## 3. Acessibilidade



Na tela "Acessibilidade", escolha "Aparelhos Auditivos com MFi".

## 4. Prepare



Abra e feche a gaveta da bateria em ambos os aparelhos auditivos, e coloque-os próximo a seu iPhone. Agora o aparelho auditivo ficará no modo de pareamento por três minutos.

## 5. Selecione



Seu iPhone detectará os aparelhos auditivos para o pareamento. Os aparelhos auditivos detectados serão exibidos em uma lista em seu iPhone. Escolha o seu aparelho auditivo.

## 6. Confirmar o pareamento



Confirmar o pareamento. Se você dispõe de dois aparelhos auditivos, é necessário a confirmação em cada um dos aparelhos auditivos.

## Acessórios sem-fio

Como uma melhoria para seu aparelho auditivo sem-fio, está disponível uma ampla gama de acessórios sem-fio. Com eles você pode ouvir e se comunicar melhor em muitas situações do dia a dia.

### **ConnectClip**

Quando o ConnectClip estiver pareado com o seu celular, você pode usar o aparelho como um fone de ouvido sem-fio ou como um microfone remoto.

### **Adaptador de TV 3.0**

Transmissor de som sem-fio a partir da TV e dispositivos de áudio eletrônicos. O Adaptador de TV transmite o som diretamente aos aparelhos.

### **Controle remoto 3.0**

Permite mudar o programa, ajustar o volume ou silenciar os seus aparelhos auditivos.

### **Aplicativo Oticon ON**

Oferece uma forma intuitiva e discreta de operar seus aparelhos. Para dispositivos como iPhone, iPad, iPod touch e Android™.

Para obter mais informações, visite: [www.oticon.global/connectivity](http://www.oticon.global/connectivity)

## Outras opções



### **Bobina de indução - uma opção para apenas alguns modelos\***

A bobina de indução ajuda-o a ouvir melhor ao usar um telefone com um loop embutido ou quando você estiver em edifícios com sistemas de teleloop como teatros, igrejas ou auditórios. Este símbolo é mostrado sempre que um teleloop estiver instalado.



### **Autofone - uma opção para apenas alguns modelos**

O Autofone pode ativar automaticamente um programa de telefone no aparelho auditivo, se você colocar um ímã específico em seu telefone.

\* Fique ciente de que ao ativar 2,4 GHz e o telecoil ao mesmo tempo, ocorre um som de artefato.

Para obter mais informações, entre em contato com o seu fonoaudiólogo.

## □ **Tinnitus SoundSupport™** (opcional)

### **Uso previsto do Tinnitus SoundSupport**

O Tinnitus SoundSupport é uma ferramenta de gerenciamento de zumbido que tem como objetivo gerar sons para oferecer alívio temporário aos pacientes que sofrem de zumbido. A população alvo é a população adulta (maiores de 18 anos).

O Tinnitus SoundSupport é direcionado a fonoaudiólogos (audiologistas, fonoaudiólogos ou otorrinolaringologistas) que sejam familiarizados com a avaliação e tratamento de zumbido e perdas auditivas. O ajuste do Tinnitus SoundSupport deve ser feito por um fonoaudiólogo que participe de um programa de gerenciamento de zumbido.

### **Modelos disponíveis do Tinnitus SoundSupport**

CIC, ITC, ITE HS & ITE FS para aparelhos auditivos com botão. Consulte a visão geral do modelo para descobrir o estilo de seu aparelho auditivo.

## **Diretrizes para usuários do gerador de som de zumbido**

Essas instruções contêm informações sobre o Tinnitus SoundSupport, que podem ter sido ativadas em seus aparelhos auditivos pelo seu fonoaudiólogo.

O Tinnitus SoundSupport é uma ferramenta de gerenciamento de zumbidos destinada a gerar sons de intensidade e banda larga suficientes para ajudar a gerir os zumbidos.

Seu fonoaudiólogo também poderá oferecer o acompanhamento apropriado. É importante seguir o conselho e as orientações desse tratamento.

### **Apenas uso de prescrição**

Uma boa prática de saúde exige que uma pessoa que reclame de zumbido passe por uma avaliação médica antes de usar um gerador de som. O propósito desta avaliação é garantir que qualquer condição que possa ser tratada pela medicina que possa causar zumbido seja identificada antes de usar um gerador de som.

## Opções de som e ajuste de volume

Tinnitus SoundSupport é programado pelo seu fonoaudiólogo para corresponder à sua perda auditiva e preferências de alívio de zumbido. Ele oferece inúmeras opções de som diferentes. Você pode escolher sons de sua preferência juntamente com seu fonoaudiólogo.

### Programas do Tinnitus SoundSupport

Juntamente com o seu fonoaudiólogo, você decide em que programas você pretende ter o Tinnitus SoundSupport ativado. O gerador de som pode ser ativado em até quatro programas diferentes.

### Silencioso

Se você estiver em um programa em que o Tinnitus SoundSupport estiver ativado, a funcionalidade Silencioso emudecerá somente o som ambiente, mas não o som do Tinnitus SoundSupport. Consulte a seção: “Coloque o aparelho auditivo em modo silencioso”:

### Ajustes de volume com o Tinnitus SoundSupport

Quando se ativa o Tinnitus SoundSupport (em um programa), o ajuste do volume do Tinnitus SoundSupport só será possível utilizando-se o botão de pressão ou o botão de volume giratório. Isso significa que não é possível ajustar o som ambiente nesse programa.

Seu fonoaudiólogo definirá o controle de volume para o Tinnitus SoundSupport em uma das duas formas a seguir:

- A) Mudar o volume em cada ouvido separadamente, ou
- B) Mudar o volume em cada ouvido simultaneamente.

**Mudando o volume com um botão**

Consulte a seção “Mudando o volume com um botão” para ilustração

<input type="checkbox"/>	<p><b>A) Como mudar o volume do Tinnitus SoundSupport em <u>cada</u> ouvido separadamente</b> Para <b>umentar</b> o volume (apenas em um aparelho auditivo), pressione rapidamente o botão repetidas vezes até obter o nível desejado. O som sempre ficará mais alto ao pressionar de início o botão, até que dois bipes sejam ouvidos. Em seguida, o volume diminuirá. Para <b>diminuir</b> o volume (apenas em um aparelho auditivo), pressione brevemente o botão repetidas vezes até obter o nível desejado.</p>
<input type="checkbox"/>	<p><b>B) Como mudar o volume do Tinnitus SoundSupport em <u>ambos</u> os ouvidos simultaneamente</b> Você pode usar um aparelho auditivo para aumentar o som e outro aparelho auditivo para diminuir o som: Para <b>umentar</b> o volume, pressione rapidamente o botão repetidas vezes no aparelho auditivo DIREITO. Para <b>diminuir</b> o volume, pressione brevemente o botão repetidas vezes no aparelho auditivo ESQUERDO.</p>

Para ser preenchido pelo seu fonoaudiólogo.

**Mudando o volume com o botão giratório de volume**

Consulte a seção “Mudando o volume com um botão giratório de volume” para ilustração

<input type="checkbox"/>	<p><b>A) Como mudar o volume do Tinnitus SoundSupport em <u>cada</u> ouvido separadamente</b> Para <b>umentar</b> o volume (em apenas um dos aparelhos auditivos), gire o botão giratório de volume para a frente. Para <b>diminuir</b> o volume (em apenas um dos aparelhos auditivos), gire o botão giratório de volume para trás</p>
<input type="checkbox"/>	<p><b>B) Como mudar o volume do Tinnitus SoundSupport em <u>ambos</u> os ouvidos simultaneamente</b> Você pode usar um aparelho para aumentar/diminuir o som em ambos os aparelhos auditivos. Ao mudar o volume em um aparelho auditivo, o volume no outro aparelho também mudará. Para <b>umentar</b> o volume, gire o botão giratório de volume para a frente. Para <b>diminuir</b> o volume, gire o botão giratório de volume para trás.</p>

Para ser preenchido pelo seu fonoaudiólogo.

## Aparelho auditivo com Bluetooth

Se seu aparelho auditivo dispõe de uma conexão Bluetooth, é possível ajustar o som ambiente em um programa com o Tinnitus SoundSupport, com o Remote Control 3.0 ou com o ConnectClip.

**Oticon ON App** para dispositivos como iPhone, iPad, iPod touch e Android™ oferece a possibilidade de ajustar tanto o som ambiente como o Tinnitus SoundSupport em cada programa diretamente no aplicativo.

## Limitação de tempo de uso

### Uso diário

Os níveis de volume do Tinnitus SoundSupport podem ser definidos em um nível que poderia levar a um dano auditivo permanente quando usado por um período prolongado de tempo. Seu fonoaudiólogo irá orientá-lo sobre o tempo máximo por dia que você deve usar o Tinnitus SoundSupport. Ele nunca deve ser usado em níveis desconfortáveis.

Veja a tabela “Tinnitus SoundSupport: Limitações de uso” na seção “Seu aparelho auditivo individual” ao final deste livreto para saber quantas horas ao dia é possível usar com segurança o som de alívio em seu aparelho auditivo.

## **Informações importantes para fonoaudiólogos sobre o Tinnitus SoundSupport**

### **Descrição do dispositivo**

Tinnitus SoundSupport é uma função de módulo que pode ser ativada nos aparelhos auditivos pelo fonoaudiólogo.

### **Tempo máximo de uso**

O tempo de uso do Tinnitus SoundSupport diminuirá à medida que você aumentar o nível acima de 80 dB(A) SPL. O software de ajuste exibirá automaticamente um aviso quando o aparelho ultrapassar 80 dB(A) SPL. Veja o "Indicador de tempo máximo de uso" próximo ao gráfico de ajuste de zumbido no software de adaptação.

### **O controle de volume está desativado**

Por padrão, o controle de volume do gerador de som fica desativado no aparelho auditivo. O risco de exposição a ruído aumenta quando o controle de volume está ativado.

### **Se o controle de volume for ativado**

Pode ser exibido um aviso se você ativar o controle de volume na tela "Botões e Indicadores". Isso ocorre de um som de alívio puder ser ouvido em níveis que podem causar danos auditivos. A tabela "Tempo máximo de uso" no software de adaptação exibe o número de horas em que o paciente pode utilizar o Tinnitus SoundSupport com segurança.

- Observe o tempo máximo de uso de cada programa para o qual o Tinnitus SoundSupport é ativado.
- Escreva esses valores na tabela: "Tinnitus SoundSupport: Limitação de uso", na parte de trás deste livreto.
- Instrua adequadamente o seu paciente.



## **Avisos relacionados ao Tinnitus**

Se o seu fonoaudiólogo tiver ativado o gerador de som do Tinnitus SoundSupport, observe as seguintes Avisos.

Há algumas preocupações potenciais associadas ao uso de qualquer som gerado por um dispositivo de gerenciamento de zumbido. Entre elas estão uma potencial piora do zumbido e/ou uma possível mudança nos limites da audição.

Se você sentir ou notar uma mudança na audição ou zumbido, tontura, náusea, dor de cabeça, palpitação ou irritação na pele no ponto de contato com o dispositivo, interrompa imediatamente o uso e consulte um otorrinolaringologista ou um audiologista.

Assim como com qualquer dispositivo, o uso indevido do recurso gerador de som pode apresentar alguns efeitos potencialmente prejudiciais. Deve-se tomar cuidado com o uso não autorizado e manter o dispositivo fora do alcance de crianças e animais.

### **Tempo máximo de uso**

Siga sempre o tempo máximo de uso diário do Tinnitus SoundSupport que foi aconselhado pelo seu fonoaudiólogo. O uso prolongado pode causar a piora do zumbido ou a perda da audição.

## Avisos gerais

Você deve se familiarizar completamente com os seguintes avisos gerais antes de usar o seu aparelho auditivo, para que tenha segurança pessoal e para garantir o uso correto.

Observe que um aparelho auditivo não irá restaurar a audição normal e não impedirá nem melhorará uma perda auditiva resultante de condições orgânicas. Além disso, observe que na maioria dos casos, o uso pouco frequente de um aparelho auditivo não permite que o usuário obtenha benefício completo dele.

Consulte o seu fonoaudiólogo se você observar operações ou eventos inesperados com o seu aparelho auditivo.

### **Uso dos aparelhos auditivos**

Os aparelhos auditivos devem ser usados apenas conforme orientado e ajustados pelo seu fonoaudiólogo. O uso indevido

pode resultar em perda auditiva repentina e permanente.

Nunca permita que outras pessoas usem o seu aparelho auditivo, pois o uso incorreto pode causar danos permanentes à audição.

### **Perigo de sufocamento e risco de engolir pilhas e outras peças pequenas**

Os aparelhos auditivos, suas peças e baterias devem ser mantidos longe do alcance de crianças e de qualquer pessoa que possa engolir esses itens ou ferir-se com eles.

Baterias ocasionalmente podem ser confundidas com pílulas. Portanto, verifique o seu remédio cuidadosamente antes de engolir qualquer pílula.

Mediante solicitação, a maioria dos aparelhos auditivos pode ser fornecida com uma gaveta da bateria inviolável. Isso

é fortemente recomendado para crianças, bebês e pessoas com dificuldades.

Crianças menores de 36 meses devem usar sempre a gaveta da bateria inviolável. Converse com um fonoaudiólogo sobre a disponibilidade dessa opção.

*Se uma bateria ou aparelho auditivo for engolido, consulte um médico imediatamente.*

### **Uso da bateria**

Sempre use as baterias recomendadas pelo seu fonoaudiólogo. Baterias de baixa qualidade podem vazar e causar danos ao corpo.

Nunca tente recarregar suas baterias e nunca as descarte queimando-as. Há risco de que as baterias venham a explodir.

### **Mau funcionamento**

Esteja ciente da possibilidade de que seu aparelho auditivo pode parar de funcionar

sem aviso prévio. Tenha isso em mente quando você depender de sons de avisos (por exemplo, quando você estiver em tráfego). Os aparelhos auditivos podem parar de funcionar, por exemplo, se as baterias estiverem gastas ou se o tubo estiver bloqueado pela umidade ou com cera de ouvido.

### **Implantes ativos**

Deve-se ter cuidado com implantes ativos. Em geral, siga as diretrizes conforme recomendado pelos fabricantes de desfibriladores implantáveis e marca-passos em relação ao uso com celulares e ímãs.

O ímã Autofone e a Multiuso (que tem um ímã integrado) devem ser mantidos pelo menos a 30 cm de distância do implante; por exemplo, não os carregue em uma bolsa a tiracolo.

## Avisos gerais

Se você tiver um implante cerebral ativo, entre em contato com o fabricante do seu dispositivo implantável para informações sobre o risco de problemas.

### **Raio X, tomografia computadorizada, ressonância magnética, escaneamento PET e eletroterapia**

Remova o seu aparelho auditivo antes de exames de raios-X, tomografia computadorizada / ressonância magnética / escaneamento PET, eletroterapia, cirurgia, etc., pois o seu aparelho auditivo pode ser danificado quando exposto a fortes campos.

### **Calor e produtos químicos**

O aparelho auditivo nunca deve ser exposto ao calor extremo, por exemplo, dentro de um carro estacionado no sol.

O aparelho auditivo não deve ser seco em micro-ondas ou outros fornos.

Produtos químicos em cosméticos, spray de cabelo, perfume, loção pós-barba, bronzeador e repelente de inseto podem danificar o seu aparelho auditivo. Sempre remova o seu aparelho auditivo antes de aplicar esses produtos e dê tempo para o produto secar antes de usá-lo.

### **Aparelho Power**

Deve-se prestar especial atenção ao selecionar, encaixar e usar um aparelho auditivo onde a capacidade de pressão sonora máxima exceda 132 dB SPL (IEC 711), pois pode haver risco de prejuízo à audição remanescente do usuário do aparelho auditivo.

*Para informações sobre se o seu aparelho auditivo é um aparelho Power, veja a parte detrás deste livreto.*

### **Possíveis efeitos colaterais**

Aparelhos auditivos e adaptadores podem causar acúmulo acelerado de cera de ouvido. Os materiais não alergênicos usados nos aparelhos auditivos podem, em casos raros, causar irritação da pele ou outros efeitos colaterais. *Consulte um médico se essas condições ocorrerem.*

### **Interferência**

O aparelho auditivo foi testado exaustivamente quanto a interferências, de acordo com os mais rígidos padrões internacionais. No entanto, pode ocorrer interferência entre o aparelho auditivo e outros dispositivos (por exemplo, alguns celulares, dispositivos de rádio PX, sistemas de alarme de lojas e outros dispositivos sem-fio). Se isso ocorrer, aumente a distância entre o aparelho auditivo e o aparelho causador da interferência.

### **Uso em aeronaves**

O seu aparelho auditivo dispõe de Bluetooth. A bordo de uma aeronave, o modo avião deve ser ativado, a menos que o Bluetooth seja permitido pelo pessoal do voo.

*Consulte a visão geral de seu modelo, para verificar se este dispõe de Bluetooth.*

### **Conexão com equipamento externo**

A segurança do aparelho auditivo, quando conectado a um equipamento externo (por meio de um cabo de entrada auxiliar, cabo USB ou diretamente), é determinada pelo equipamento externo. Quando conectado a um equipamento externo ligado a uma tomada, este equipamento deve estar em conformidade com as normas IEC-60065, IEC-60950 ou com normas de segurança equivalentes.

## Guia de solução de problemas

Sintoma	Possíveis causas	Soluções
Sem som	Bateria desgastada	Substitua a bateria
	Saída de som entupida	Limpe a saída de som ou substitua o filtro de cera
	Entrada do microfone entupida	Limpe a entrada do microfone* ou substitua o filtro (T-Cap ou O-Cap)
	Microfone do aparelho auditivo silenciado	Tire o aparelho auditivo do modo silenciar
Som intermitente ou reduzido	Saída de som entupida	Limpe a saída de som ou substitua o filtro de cera
	Umidade	Seque a bateria e o aparelho auditivo com um pano seco
	Bateria desgastada	Substitua a bateria
Chiado	Aparelho auditivo inserido inadequadamente	Coloque novamente o aparelho auditivo
	Cera de ouvido acumulada no conduto auditivo	Examine o seu conduto auditivo com o seu médico
Problema de pareamento com dispositivo Apple	Falha de conexão do Bluetooth	1) Tire seu aparelho auditivo do pareamento (Configurações→Geral→Acessibilidade→Aparelhos auditivos→Dispositivos→Esqueça esta orientação).
	Somente um aparelho auditivo pareado	2) Desligue o Bluetooth e ligue-o novamente. 3) Abra e feche a gaveta da bateria do aparelho auditivo. 4) Reparar os aparelhos auditivos (consulte o capítulo: “Parear aparelhos auditivos com o iPhone”).

Se nenhuma das soluções acima funcionar, consulte o seu fonoaudiólogo para obter ajuda.

\*Conforme as orientações neste livreto

## Resistente a água e poeira (IP68)

O seu aparelho auditivo é estanque à poeira e protegido contra o ingresso de água, o que significa que foi projetado para ser usado em situações comuns do dia a dia. Portanto, você não precisa se preocupar sobre suar ou molhar-se na chuva. Caso o seu aparelho auditivo entre em contato com água e pare de funcionar, siga essas diretrizes:

1. Enxugue toda a água
2. Abra a gaveta da bateria e remova a bateria e delicadamente enxugue toda a água da gaveta da bateria
3. Deixe o aparelho auditivo secar com a gaveta da bateria aberta por aprox. 30 minutos
4. Insira uma nova bateria

### AVISO IMPORTANTE

Não use seu aparelho para o banho ou atividades aquáticas. Não submerja o seu aparelho na água ou em outros líquidos.

## Condições de uso

<b>Condições operacionais</b>	Temperatura: +1°C a +40°C Umidade relativa: 5% a 93%, sem condensação
<b>Condições de armazenamento e transporte</b>	A temperatura e a umidade não devem exceder aos limites abaixo por períodos longos durante o transporte e o armazenamento:  Temperatura: -25°C a +60°C Umidade relativa: 5% a 93%, sem condensação

## Garantia

### Certificado

Nome do proprietário: \_\_\_\_\_

Fonoaudiólogo: \_\_\_\_\_

Endereço do fonoaudiólogo: \_\_\_\_\_

Telefone do fonoaudiólogo: \_\_\_\_\_

Data da compra: \_\_\_\_\_

Período de garantia: \_\_\_\_\_ Mês: \_\_\_\_\_

Modelo esquerdo: \_\_\_\_\_ Número de série: \_\_\_\_\_

Modelo direito: \_\_\_\_\_ Número de série: \_\_\_\_\_

Tamanho da bateria: \_\_\_\_\_

## Garantia internacional

Seu aparelho auditivo é coberto por uma garantia internacional limitada emitida pelo fabricante por um período de 12 meses desde a data de entrega. Esta garantia limitada cobre defeitos de fabricação e de materiais no aparelho auditivo propriamente dito, mas não de acessórios como baterias, tubos, filtros de cera de ouvido, etc. Problemas provenientes do manuseio ou cuidado inadequado, uso excessivo, acidentes, reparos feitos por pessoas não autorizadas, exposição a condições corrosivas, mudanças físicas no seu ouvido, dano devido a objetos estranhos entrando no dispositivo, ou ajustes incorretos NÃO são cobertos pela garantia limitada e podem anulá-la. A garantia acima não

afeta nenhum direito legal que você possa ter sob a legislação nacional aplicável que governe a venda de bens de consumo. O seu fonoaudiólogo pode ter emitido uma garantia que vai além das cláusulas desta garantia limitada. Consulte-o para mais informações.

### Se precisar de assistência

Leve o aparelho auditivo para seu fonoaudiólogo, que pode resolver pequenos problemas e fazer ajustes imediatamente.

## Informações técnicas

O aparelho auditivo dispõe de duas tecnologias de rádio (opcionais), que se encontram descritas a seguir:

O aparelho auditivo é constituído de um rádio transceptor que utiliza tecnologia de indução magnética de curto alcance funcionando a 3,84 MHz. A força do campo magnético do transmissor é muito fraca e está sempre abaixo de  $-40 \text{ dB}\mu\text{A/m}$  a 10 metros de distância.

O aparelho auditivo é constituído também de um rádio transceptor que utiliza Bluetooth de baixa energia (BLE) e de uma tecnologia patenteada de rádio de curto alcance, ambos trabalhando com 2,4 GHz.

O radiotransmissor de 2,4 GHz é fraco e sempre abaixo de 4 dBm de potência e.i.r.p. total irradiada.

O aparelho auditivo está em conformidade com padrões internacionais em relação à compatibilidade eletromagnética e exposição humana.

Devido ao espaço limitado disponível no aparelho auditivo, muitas das marcações de aprovação relevantes são encontradas neste livreto.

Informações adicionais podem ser encontradas nas “Fichas Técnicas” encontradas em [www.oticon.global](http://www.oticon.global)

### EUA e Canadá

Este aparelho auditivo é constituído de um módulo de rádio com os seguintes números de certificação:

Aparelhos CIC NFMI contêm um módulo com:

FCC ID: U28-AUCIC  
IC: 1350B-AUCIC

Aparelhos ITC, ITE HS e ITE FS 2,4 GHz contêm um módulo com:

Bateria tamanho 13:  
FCC ID: U28-AUITE13  
IC: 1350B-AUITE13

Bateria tamanho 312:  
FCC ID: U28-AUITE312  
IC: 1350B-AUITE312

O dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras FCC e as RSSs de isenção de licença da Indústria do Canadá.

A operação está sujeita às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.

2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejada.

Mudanças ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem invalidar a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Este aparato digital de Classe B está em conformidade com o ICES-003 canadense.

Nota: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites de dispositivos digitais de Classe B, de acordo com a seção 15 das Regras FCC. Esses limites são projetados para oferecer proteção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de frequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial a comunicações de rádio. Contudo, não há garantia de que a interferência não vá ocorrer em uma instalação particular. Se este equipamento causar interferência à

recepção de rádio e televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou realocar a antena de recepção.
- Aumentar a distâncias entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento com uma saída em um circuito diferente daquela ao qual o receptor está conectado.
- Consulte o fabricante ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

O fabricante declara que este aparelho auditivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

A Declaração de Conformidade é disponibilizada pelo fabricante.



Fabricado por:  
Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dinamarca  
[www.oticon.global](http://www.oticon.global)

CE 0543



O descarte de equipamentos eletrônicos deve ser gerido de acordo com os regulamentos locais.






 **Bluetooth®**






**IP68**







## Descrição de símbolos utilizados neste livreto.

	<b>Avisos</b> Textos marcados com um símbolo de aviso devem ser lidos antes de se utilizar o dispositivo.
	<b>Fabricante</b> O dispositivo é produzido pelo fabricante cujo nome e endereço são apresentados ao lado do símbolo. Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme definido nas Diretivas UE 90/385/EEC, 93/42/EEC e 98/79/EC.
	<b>Marcação CE</b> O dispositivo está em conformidade com a Diretiva para Dispositivos Médicos 93/42/EEC. O número de quatro dígitos indica a identificação do órgão certificador.
	<b>Resíduo de dispositivos eletrônicos (WEEE)</b> Reciclar aparelhos auditivos, acessórios ou baterias conforme regulamentações locais. Os usuários de aparelhos auditivos também podem devolver os resíduos de dispositivos eletrônicos ao seu fonoaudiólogo para descarte. Equipamentos eletrônicos cobertos pela Diretiva 2012/19/EU sobre resíduos e equipamentos eletrônicos (WEEE).
	<b>Marca de Conformidade com as Regulamentações (RCM)</b> O dispositivo atende aos requisitos de segurança elétrica, compatibilidade eletromagnética e ondas de rádio do espectro eletromagnético para dispositivos fornecidos ao mercado australiano e neozelandês.

	<b>Código IP</b> Indica as proteções de classe contra os efeitos danosos do ingresso de água e material particulado em conformidade com a EN 60529:1991/A1:2002. IP6X indica proteção total contra poeira. IPX8 indica proteção contra o efeito contínuo da imersão em água.
	<b>Logo de Bluetooth</b> Marca registrada da Bluetooth SIG, Inc., em que o uso deste requer uma licença.
	<b>Marca "Made for Apple"</b> Indica que um dispositivo é compatível com iPhone, iPad e iPod touch.

## Descrição de símbolos utilizados no rótulo de embalagem regulamentada.

	<b>Mantenha seco</b> Indica um dispositivo médico que necessita de proteção contra a umidade.
	<b>Símbolo de Cuidado</b> Consulte as instruções de uso nos avisos e cuidados.
	<b>Número de catálogo</b> Indica o número do catálogo do fabricante, de modo que o dispositivo médico possa ser identificado.
	<b>Número de série</b> Indica o número de série do fabricante, de modo que o dispositivo médico específico possa ser identificado.

## Configurações de seu aparelho auditivo individual

Para ser preenchido pelo seu fonoaudiólogo.

Tinnitus SoundSupport: Limitação de uso			
<input type="checkbox"/>	Sem limitação de uso		
	Programa	Volume inicial (Tinnitus)	Volume máximo (Tinnitus)
<input type="checkbox"/>	1	Máx. de _____ horas por dia	Máx. de _____ horas por dia
<input type="checkbox"/>	2	Máx. de _____ horas por dia	Máx. de _____ horas por dia
<input type="checkbox"/>	3	Máx. de _____ horas por dia	Máx. de _____ horas por dia
<input type="checkbox"/>	4	Máx. de _____ horas por dia	Máx. de _____ horas por dia

Aparelho Power <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não				
Visão geral das configurações para seu aparelho auditivo				
Esquerdo		Direito		
<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não	Controle de volume	<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não
<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não	Mudança de programa	<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não
<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não	Mudo	<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não
<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não
Indicadores de controle de volume				
<input type="checkbox"/> ligado	<input type="checkbox"/> Desligado	Bipe no volume mín./máx.	<input type="checkbox"/> ligado	<input type="checkbox"/> Desligado
<input type="checkbox"/> ligado	<input type="checkbox"/> Desligado	Clica ao mudar o volume	<input type="checkbox"/> ligado	<input type="checkbox"/> Desligado
<input type="checkbox"/> ligado	<input type="checkbox"/> Desligado	Bipe no volume preferido	<input type="checkbox"/> ligado	<input type="checkbox"/> Desligado
Indicadores de bateria				
<input type="checkbox"/> ligado	<input type="checkbox"/> Desligado	Aviso de bateria fraca	<input type="checkbox"/> ligado	<input type="checkbox"/> Desligado

## Informações Gerais

Nome Técnico do Produto:  
**Aparelho Auditivo**

Nome Comercial do Produto:  
**Aparelho Auditivo Retroauricular Digital Opn e Siya**

Modelos:  
**IIC-CIC-ITC-ITE HS-ITE FS**

Importado e Distribuído por:  
**Centro Auditivo Telex LTDA**  
Av. Venezuela, 27 sala 901 Saúde  
Rio de Janeiro / RJ - Brasil  
Cep: 20.081-311  
Central de Atendimento: 0800 0249 349  
C.N.P.J./MF: 33.060.302/0001-04

Fabricado Por:  
**Oticon A/S**  
9, Kongebakken  
Dk - Smørum - Dinamarca  
Tel.: +45 39 27 79 00 Fax: +45 97 92 41 22

Responsável Técnica: **Isabela Papera de Carvalho**  
CRFa: 11946 /RJ

REG. ANVISA:  
Opn1/Opn2/Opn3: 103.560.201.03

Nomenclatura dos Aparelhos  
Auditivos Oticon  
BTE = Behind the ear = Atrás da orelha = Retroauricular = Compact

189182BR / 2018.06.04

189182BR / 2018.06.04

